

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 70 (1973)
Heft: 12

Rubrik: Variétés ; La vie de nos sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Variétés

RÉFLEXIONS SUR L'ANNÉE APICOLE 1973

L'année est finie et bien finie. Il ne reste plus qu'à faire le bilan de cette saison qui ne laissera pas un très bon souvenir dans le cœur de l'apiculteur ni un gros bénéfice dans son escarcelle.

Dans toute entreprise qui se respecte, on fait à la fin de l'année un compte de profits et pertes et un bilan. Mais il est un autre bilan que bien souvent on laisse de côté, faute de données précises ou de courage.

Il est facile d'accuser le temps, la mauvaise saison, la disparition de la flore et mille autres causes ayant occasionné le déficit de l'année.

Cependant, si l'on voulait faire honnêtement un examen de conscience, une autocritique, combien nous nous apercevrons que nous sommes aussi responsables de bien des insuccès.

Quand, par une belle journée de printemps, on s'approche discrètement de quelque rucher, combien de réflexions amères nous viennent à l'esprit. Devant l'état de ruine et d'abandon, on se demande ce qu'un possesseur d'abeilles peut espérer vouloir récolter de certaines ruchées. Il faudrait d'abord que les abeilles puissent entrer et sortir à travers les orties et les ronces encombrant les entrées. Rien que cela doit donner une vague idée de ce qui doit se passer à l'intérieur.

Cependant, il ne faut pas être trop sévère et savoir remarquer aussi les ruchers bien tenus, aux abords propres, ruches fraîchement vernies, aux couleurs vives, faisant plaisir à l'œil et aidant à embellir l'environnement. Mais malgré tout, soyons un peu plus impartiaux avec nous-mêmes et essayons de rechercher et de comprendre les causes qui ont provoqué une grosse différence de récolte d'une ruche à l'autre.

Avons-nous suivi à la lettre tous les conseils que notre journal nous a donnés mois après mois ? Avons-nous répondu à l'appel de nos moniteurs qui s'efforcent de répandre dans le rucher romand une race de choix active et docile ? N'avons-nous pas été trop avares pour nos petites amies, quand, après leur avoir enlevé le peu de récolte que la nature a mis à leur disposition, nous les avons laissées se débrouiller avec le peu qui leur restait ?

Leur avons-nous mis à disposition, au printemps, une demeure propre et des cadres neufs avant que n'éclate la grande floraison ? Les avons-nous suffisamment stimulées pour leur permettre d'attein-

dre le nombre indispensable de butineuses sans lequel elles ne peuvent que vivoter ?

Avons-nous fait le sacrifice moral et matériel de changer une reine reconnue indigne de ce nom ?

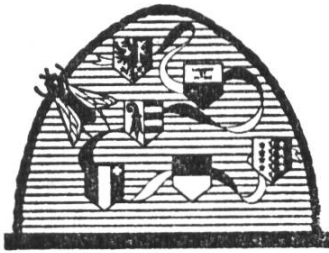
Autant de questions auxquelles seuls nous pouvons répondre si nous avons le courage de nous les poser en toute sincérité. Après cela, nous serons un peu moins tentés d'accuser la nature, le manque de beaux jours et les traitements antiparasitaires. Prenons notre courage à deux mains pour faire mieux l'année prochaine.

Faisons confiance à ceux qui s'efforcent d'améliorer notre race d'abeilles et montrons-nous dignes de leurs efforts, de leurs conseils et de leurs sacrifices.

Souvenons-nous que si nous n'avons rien semé, nous ne pourrons rien récolter.

Alors nous pourrons améliorer la balance de notre bilan et notre compte de pertes se transformera en profits.

M. Jordan.



LA VIE DE NOS SECTIONS

Nécrologie



† AUGUSTIN GUERRY

SOCIÉTÉ D'APICULTURE « LA BROUARDE »

Notre société a été peinée d'apprendre le décès de notre membre d'honneur, **M. Augustin Guerry**, à St-Aubin. Agé de 62 ans, il a été enseveli le 6 octobre dernier. Une assistance nombreuse et émue lui a rendu les derniers honneurs.

Il était maître menuisier-ébéniste. Il avait développé son entreprise du travail sur bois avec beaucoup de sagesse, ce qui la fit très prospère.

Tout jeune, il eut la passion des abeilles et débuta avec quelques ruches DB. Puis il construisit un joli pavillon BJ. Ce dernier lui donna satisfaction et par son travail soigné aussi, il a obtenu une médaille d'or et une d'argent, de la Romande et de la Fédération cantonale. Il fut pendant de nombreuses années membre du comité, dès la fondation de notre section. Aussi, était-il un membre assidu à nos assemblées et autres manifestations apicoles de la société. C'était toujours un plaisir de le rencontrer avec son sympathique sourire. Pendant 36 ans, il fut un apiculteur avisé, mettant fréquemment son rucher à disposition pour des visites de la section.

Lors de la fête du 25^e anniversaire de notre section, il fut acclamé membre d'honneur.

Nous garderons de M. Guerry, un souvenir lumineux, et nous présentons à son épouse éplorée et à ses enfants, le témoignage de notre affectueuse sympathie.

ED

Communiqués

STATION DE FÉCONDATION D'ARBAZ-SUR-SION

Les membres des sections de Sierre, Sion, Hérens-Conthey ainsi que tous les apiculteurs qui s'y intéressent sont cordialement invités à une rencontre amicale qui se tiendra le **mercredi 12 décembre 1973 dès 20 heures au carnotzet du buffet CFF, à Sion.**

Ordre du jour : activité de la société en 1973.

R. J.

AUX APICULTEURS DU VALAIS ROMAND

Les apiculteurs du Valais romand ainsi que tous les amis des abeilles sont cordialement invités à des rencontres amicales mensuelles. Elles se tiendront au **carnotzet du buffet CFF, à Sion :** dès 20 heures le **mercredi 5 décembre 1973** et le **mercredi 16 janvier 1974.**

Programme : échanges d'idées et discussions.

R. J.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

Les membres de la société sont chaleureusement invités à nos rencontres d'hiver 1973/1974.

Celles-ci se tiennent tous les vendredis à 14 h. 30 au MOCAMBO (avenue Léopold-Robert 79) à La Chaux-de-Fonds.

Il est toujours intéressant de pouvoir échanger ses idées avec d'autres apiculteurs, afin de parfaire ses connaissances apicoles.

Le président.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE LA GLÂNE

Nous informons nos membres que le traditionnel loto aura lieu **vendredi 7 décembre à 20 h. 30** au café de **La Parqueterie, à Mézières.**

De magnifiques lots, paniers garnis, vacherins, 20 jambons, feront la joie des heureux gagnants.

Venez tenter votre chance et amenez vos amis.

Ceux qui veulent faire un don pour ce loto, peuvent le remettre à M. Georges Chassot, président, 1680 Romont.

D'avance, nous remercions les généreux donateurs.

Nous comptons sur une nombreuse participation.

Le comité.

CENTRALE ROMANDE DES MIELS

L'assemblée générale aura lieu le 9 février 1974 à la gare de Lausanne CFF (salon bleu), à 14 heures.

L'ordre du jour paraîtra dans le journal de février 1974.

M. Jordan, secrétaire CRM.

Convocations

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE LAUSANNE

Réunion amicale de décembre,

samedi 15 décembre 1973, à 20 h. 30,

salle du **Café du Mont-Blanc** (en face de la caserne, angle haut de la Pontaise-Mont-Blanc). Place de parc à 100 mètres.

Soirée récréative : diapos et films. Les membres qui ont tenté de la photo et du film, lors de sorties ou de promenades, sont priés de bien vouloir les apporter.

Le comité.

GROUPEMENT DES STATIONS DE FÉCONDATION DE L'HONGRIN ET DE VERMELLEY

Nous informons nos membres que l'assemblée annuelle aura lieu **à Echallens, le samedi 8 décembre, à 14 heures**, Hôtel de Ville.

Ordre du jour : rapport de l'activité en 1973, causerie de M. Schneider, du Liebefeld.

Le comité.

SOCIÉTÉ GENEVOISE D'APICULTURE

Réunion amicale mensuelle, le **lundi 10 décembre 1973 à 20 h. 30**, au local, Brasserie Feldschlösschen, route des Jeunes, Acacias.

Sujet : commémoration de l'Escalade.

La réunion du mois de janvier 1974 est fixée au **lundi 14**, au local, à l'heure habituelle. Soirée cinéma et galettes des rois.

Le comité.

SOCIÉTÉ D'APICULTURE DU VAL-DE-RUZ

Cours apicoles à la **Croix-d'Or de Chézard, à 20 heures.**

Celui prévu pour le 14 est avancé au vendredi 7 décembre.

Pour 1974 retenez la date du vendredi 18 janvier.

Le conseiller apicole.

Comptes rendus

SECTION DES ALPES

C'est dans une salle rénovée au Café de la Truite à Villeneuve que notre section a tenu ses assises de novembre. Le temps propice, et les splendides couleurs automnales, ont incité les sociétaires à se déplacer, et ce n'est pas moins de 80 personnes qui ont fait salle comble.

Le président Adrien Paroz souhaite la bienvenue à tous sans oublier les membres d'honneur présents MM. Henchoz et Louis Magès. Il adresse également des vœux de guérison aux apiculteurs malades.

Une pensée émue va à notre collègue et ami M. Jean Borloz décédé peu après notre assemblée de printemps.

C'était le doyen et fondateur de notre section depuis 1909, membre du comité de 1916 à 1940.

Un autre membre nous a quittés. Il s'agit de M. Gottlieb Haari, des Avants, que nous nous plaignions à entendre dans nos assemblées. Ses interventions étaient toujours judicieuses. En leur mémoire, une minute de silence fut observée.

Fait réjouissant, les admissions dépassent les décès. Trois nouveaux membres sont enregistrés cette année. MM. Paul Yersin, de Chessel, Charly Favre, du Rosex (Ormont-Dessus) et Pierre Aubord, des Avants.

L'effectif de notre section est de 245 actifs et 16 membres libres, soit au total 261 unités.

Le rapport du président est écouté avec attention. C'est l'historique de l'activité du comité qui s'est réuni cinq fois durant l'année 1973. Le temps froid au premier printemps a nui au développement des colonies et le mois de juillet n'a pas arrangé les choses. Cela n'a pas découragé l'apiculteur et l'assiduité à nos assemblées le prouve.

La course 1973 a été, malgré la pluie, un plein succès.

Les comptes sont présentés par notre jeune et dynamique argentier Jean-Pierre Guillet. Pour cette année encore un boni de 720 fr. a pu être ajouté au capital, grâce à la tombola de l'assemblée de printemps, et à ses généreux donateurs. Donc, notre situation financière reste saine malgré la hausse du coût de la vie. Comme chaque année quelques membres demandent que notre comité s'occupe de la fourniture du sucre pour l'hivernement des abeilles. Le président répond que dans une section aussi étendue que la nôtre la distribution serait difficile et coûteuse. Notre vice-président, M. Adrien Cherix, nous fit un exposé sur le choix pour l'emplacement d'un rucher. Cette causerie est d'une pertinente actualité. Tant de ques-

tions se posent sur notre environnement. Toutefois, si le jeune apiculteur n'a plus comme autrefois la possibilité de placer un rucher à proximité de son habitation, la motorisation lui permet tout de même de résoudre son problème. Une lisière de forêt ensoleillée convient très bien à nos abeilles. L'orientation n'a pas l'importance que certains croient. Ce qu'il faut surtout éviter, c'est le voisinage d'un ou de plusieurs ruchers.

CONFÉRENCE APICOLE AU SEPEY

C'est dans l'espoir d'attirer quelques jeunes à l'apiculture que le samedi 27 octobre dernier, notre section avait organisé une conférence avec projection d'un film sur les miellats de forêts. Localité choisie : Le Sépey, chef-lieu de la commune d'Ormont-Dessous. M. Georges Hubert, syndic, apiculteur et membre de notre section, mit à notre disposition une salle du collège, ce dont nous le remercions sincèrement. Il nous dit tout le plaisir qu'il a de nous recevoir, et espère que cette réunion comptant une cinquantaine de personnes incitera quelques jeunes à étudier la vie de l'abeille, le plus intéressant et le plus utile des insectes.

Le président Adrien Paroz remercie M. le syndic Hubert et souhaite la bienvenue à l'auditoire venu de la plaine, de Leysin et des deux communes des Ormonts.

Avant la projection du film, une causerie entre jeunes et moins jeunes fut très intéressante. Elle avait pour sujet l'initiation à l'apiculture. Pour devenir apiculteur, il y a des règles strictes à observer. Il faut tout d'abord se procurer une ou deux ruches neuves, ainsi que l'indispensable pour se préserver des piqûres et surtout ne pas avoir peur de consulter un collègue chevronné qui se fera un plaisir de partager ses connaissances. Un ouvrage tel que la conduite du rucher est indispensable, ainsi qu'un emplacement adéquat qui ne gêne ni un autre apiculteur, ni des voisins. Le produit de la ruche est très appréciable puisqu'il est naturel.

Nous suivons ensuite la projection d'un film sonore et en couleurs, projeté par M. Ballif, de Villeneuve, directeur des écoles. Il nous fit connaître la métamorphose complète de l'œuf à l'état d'insecte du puceron qui produit le miellat dans certaines contrées de notre pays où se trouvent des forêts de sapins. Le buchneria pique la matière très sucrée qui se trouve à la base des aiguilles de sapin et en propulse une grande partie qui tombe sous forme de gouttelettes. Par temps propice, et dans les journées les plus chaudes de l'été, les abeilles peuvent faire de cette manne de belles hausses en peu de temps. Le miel de sapin est très demandé.

Il serait souhaitable que tous les apiculteurs voient ce film instructif et d'une netteté impeccable.